

تشكرات

إهداء

أ.....مقدمة

5.....مدخل : نظريات ومراحل اكتساب اللّغة عند الطفل

6.....نظريات اكتساب اللّغة عند الطفل:

7.....النظرية السلوكية:

9.....النظرية الفطرية:

11.....النظرية المعرفية:

12.....مجمل القول

13.....1. مراحل اكتساب اللّغة:

13.....مرحلة ما قبل اللّغة:

13.....1-1 الصراخ Hurlement

14.....2-1 المناغاة Babillage :

14.....3-1 المحاكاة Imitateur :

15.....2- المرحلة اللّغوية:

15.....1-2 تعلم المفردات:

16.....2-2 تعلم الجمل:

18.....مجمل القول

الجانب النظري

19.....الفصل الأول -التّداخل اللّغوي وأسبابه

20.....تعريف التّداخل اللّغوي.

20.....لغة.

| | |
|----|-----------------------------|
| 20 | اصطلاحا. |
| 22 | التدخل. |
| 22 | الفرق بين التدخل والتداخل. |
| 23 | أسباب التداخل اللغوي. |
| 23 | 1- الأسباب الثقافية: |
| 23 | 1-1 التلفزة: |
| 25 | 2-1 الصحافة: |
| 26 | 3-1 الإذاعة: |
| 28 | 2- الأسباب الاجتماعية: |
| 28 | 1-2 الهجرة: |
| 29 | 2-2 الزواج المختلط: |
| 29 | 3-2 الاحتكاك الاجتماعي: |
| 31 | 3- الأسباب اللغوية: |
| 31 | 1-3 ميدان التربية والتعليم: |
| 32 | 2-3 في الجامعات: |
| 33 | 4- أسباب التاريخية: |
| 35 | استنتاج |

الجانب التطبيقي

| | |
|----|--------------------------------|
| 38 | الفصل الثاني - الجانب التطبيقي |
| 38 | مدخل: |
| 39 | - منهجية البحث: |
| 40 | المدونة ومواصفاتها: |

| | |
|----|---|
| 40 | الملاحظة العلمية التربوية داخل قسم الدراسة: |
| 40 | جمع المدونة: |
| 41 | تحليل المدونة: |
| 41 | 1- التعرف على الخطأ: |
| 41 | 2- تصنيف الخطأ: |
| 42 | 3- تفسير الخطأ: |
| 42 | 4- مواصفات العينة: |
| 42 | 4-1 المحيط اللغوي للتلميذ: |
| 42 | 4-2 اللهجة العامية: |
| 43 | 4-3 اللهجة القبائلية: |
| 43 | 4-4 اللغة العربية الفصحى: |
| 44 | 5- تحليل المدونة الشفوية: |
| 44 | 5-1 التعبير الشفوي: |
| 46 | المستوى الصوتي: |
| 47 | 1- تأثير الأمازيغية على العربية الفصحى: |
| 48 | 2- إبدال الحروف: |
| 49 | المستوى الصرفي: |
| 49 | 1- استعمال الجمع بدل المفرد: |
| 50 | - استعمال المذكر عوض المؤنث: |
| 50 | - استعمال المفرد عوض الجمع: |
| 51 | 2- أبنية الأسماء: |
| 51 | - استعمال المذكر عوض المؤنث: |

| | |
|----|---|
| 51 | المستوى النحوي: |
| 52 | بين العربية الفصحى واللهجة القبائلية: |
| 53 | بين العربية الفصحى واللهجة العامية: |
| 55 | المستوى الدلالي: |
| 56 | 1- دلالة الأسماء: |
| 56 | 2- دلالة الأفعال: |
| 57 | - المستوى المعجمي: |
| 59 | بين العربية الفصحى واللهجة العامية: |
| 61 | بين العربية الفصحى واللغة الفرنسية: |
| 62 | - التعبير الكتابي: |
| 63 | المستوى الصوتي: |
| 63 | - بين اللغة العربية الفصحى واللهجة العامية: |
| 65 | - بين اللغة العربية الفصحى واللهجة القبائلية: |
| 66 | المستوى النحوي: |
| 66 | بين العربية الفصحى واللهجة القبائلية: |
| 67 | - بين اللغة العربية الفصحى واللهجة العامية: |
| 68 | المستوى الصرفي: |
| 68 | 1/ أبنية الأفعال |
| 68 | استعمال المفرد بدل الجمع |
| 69 | 2- استعمال المذكر عوض المؤنث |
| 69 | استعمال الجمع عوض المفرد |
| 70 | 2/ أبنية الأسماء: |

| | |
|----|---|
| 70 | استعمال المفرد عوض الجمع: |
| 70 | استعمال المثنى عوض الجمع: |
| 71 | المستوى الدلالي: |
| 71 | - بين العربية الفصحى واللهجة القبائلية: |
| 72 | - بين العربية الفصحى واللهجة العامية: |
| 73 | النتائج: |
| 74 | خاتمة: |
| 78 | الاقتراحات: |
| 79 | قائمة المراجع: |
| 84 | الملاحق: |
| 85 | فهرس: |